

# PROTEEM

VOLUME 32, NO. 3 LE 5 OCTOBRE 1992

## OSAP CUTS HIT HARD

**Georges Moutsouroufis**

**In a year when unemployment has reached record highs, especially among students, and at a time when most families are struggling just to keep food on the table and make it through all the exorbitant increases in everything, despite an inflation rate near two per cent, Mr. Bob "Everybody has a right to an education" Rae has done it again.**

His increases in tuition fees and drastic cuts in OSAP funding have put the prospect of post-secondary education out of reach of many bright students.

Here at Glendon the picture is quite clear. The grim expression on one student's face as he mulls over his assessment tells the story. "It's one of those things that I counted

on in the back of my mind," said the student who wished to be identified only as Sidney.

Like many other students in his predicament, he was not able to find summer work, and he has no assets. Furthermore, his family, like so many others, simply cannot afford to pay out the thousands of dollars that are required so

that one can attend a post-secondary institution.

In the typical single-family home where a parent earns \$40,000, the cost of education is nearly 25% of the after tax income. It just cannot be spared. This is becoming more and more common among families across Canada; moreover without assistance from government institutions such as OSAP, there will be fewer opportunities for students to attend post-secondary institutions. Whatever happened to "every one has the right to an education"??

"When I received my assessment, I started going through the denial stage," said Sidney. "I simply could not believe that I was to get nothing."

Fortunately for Sidney, he was able to pay his first instalment in residence fees and tuition through years of saving. However, most people are not so fortunate.

What would he have done if he could not have come up with the money? "I was afraid that I would have to leave school for a year or so to work and then try again later," he continued.

But like most people who end up leaving school for work, he was afraid he might never go back.

"It is still an uphill battle for me. In five more weeks, I have to come up with the rest of my instalment, and it is going to take a bit of luck for things to work out."

It will take a well-educated, employed population to bear the burden of Canada's taxation demands in the future. And it is about time our government sets its priorities straight and starts putting money back into our future.

## HARD UP FOR CASH? HOW THE OFFICE OF FINANCIAL AID CAN HELP:

**Isabel Putinja**

**If, for some reason, you have been denied OSAP assistance, or if you prefer an alternative to OSAP, there are a few options that you could look into:**

The Work/Study Programme is an alternative for students who are in financial need. This programme offers part-time employment, also on campus, for students who are registered in a minimum 60% course load and have the financial need to work. More information about this programme and applications can be obtained for the Work/Study Programme office or the Financial Aid office.

York University offers short-term loans from the Emergency Loan Fund to needy students. If you happen to find yourself in a

situation where you need emergency funds, you should contact the Financial Aid office.

The Office of Financial Aid also offers bursary assistance to any York student, be it full-time, part-time, or foreign student, who is in financial difficulty. To apply, an Undergraduate Bursary Application form must be filled out.

You may not be aware that you could be eligible for one of many scholarships and bursaries offered to York students. There are also

scholarships and bursaries that can be awarded in the middle of your studies, depending on your study area, academic achievement, or financial state. Consult the York Undergraduate Programmes book to see if you qualify for any of these awards.

If you're not an Ontario resident, then you should check to see what student loans and bursaries are available to you from your home province. Students from other provinces should contact the Canada Student Loan authority of their province.

## 5,10 \$ pour le pub: aux étudiants de décider



**François Lizotte**

Pub Manager Jo-Ann Vidi

**Les 20, 21 et 22 octobre prochains, les étudiants devront décider s'ils acceptent de voir augmenter leur contribution de 5,10 \$ l'an prochain de façon à aider au financement du Café de la Terrasse.**

Selon Jo-Ann Vidi, gérante de l'établissement, l'argent ainsi récolté servirait à l'amélioration de l'équipement et du mobilier qui, on le sait, sont très âgés. Le résultat du référendum est donc fort important pour les usagers du pub et c'est pourquoi Mme Vidi incite fortement les étudiants à voter oui.

Cette année, dans le but d'offrir de meilleurs services à la communauté glendonienne, le Café de la Terrasse est ouvert sept jours sur sept. Cependant, sa situation financière est des plus

précaires et un non au référendum pourrait entraîner des coupures dans les heures d'ouverture. Il faut rappeler que l'été dernier, le Café de la Terrasse est demeuré fermé, dit-on, en raison du nombre insuffisant d'étudiants habitant sur le campus.

La décision est entre les mains des étudiants. Tous ne sont pas d'accord avec ce mode de financement, la question a déjà été soulevée l'an dernier. Le débat est maintenant ré-ouvert.

# EDITORIAL

## ANXIOUS PROFS AWAIT THEIR GRADES

Etienne Le Beau

There was a time when students could not give their opinion about the education provided for them. This is a long time ago. Today however, things have changed for the better; students are not the only people receiving marks, the profs are too.

At Glendon, a course evaluation has been available for Students to complete at the end of the term. Students can express themselves on paper, whether or not they were satisfied with the prof's teaching. For the past two years, however, the results and comments have been both published and accessible to everyone. More than just a service, this helps students to choose their courses.

In 1990, Sandra Craig, the representer of Academic Affairs at the Glendon College Student Union (GCSU), proposed to publish the results every year. This idea

was voted upon and accepted. One point to be noted, however, is that the evaluation is not obligatory; the profs can accept or refuse to have the results published.

Why would a professor be unwilling to have these evaluations and comments published? Is it fear? Is it a lack of interest? Students are responsible for their work; they write exams and essays and get marks for them according to the quality. Is it not fair, then, for professors to be marked on the quality of their teaching?

In the two course evaluation books, available at the

GCSU, only half of the part-time and full-time prof's gave their approval. The department of Psychology refused to participate. Only 6 professors out of 36 in the French Studies department, and 13 out of 30 in the English department co-operated in the evaluation. Only few profs in History and Sociology. Nevertheless, the most surprising is that the directors of the Canadian Studies, Economics, French Studies, History, Philosophy and Psychology departments did not participate. One would expect at least the participation of the heads of the departments as an example for other profs.

Perhaps the more students use this service, the more inclined profs would be to participate.



Alain Vallée souriant, recevant sa bourse de 500\$

### Memorandum

Lors d'une petite fête qui eu lieu le 21 septembre pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux étudiants et saluer les anciens, l'École de traduction a profité de l'occasion pour remettre à Alain Vallée, une bourse de 500 \$ offerte par le Réseau des traducteurs en éducation (RTE). Cette bourse est décernée à l'étudiant de 4e année qui a la meilleure moyenne aux cours de traduction.

Nous félicitons Alain et nous remercions le RTE pour sa générosité.

During a Welcome Party for new students held on September 21, the School of Translation was pleased to present Alain Vallée with a \$ 500 scholarship offered by the Réseau des traducteurs en éducation (RTE).

This award is given to the 4th year student with the best average in his or her translation courses.

Congratulations to Alain and many thanks to the RTE for their generosity.

# LETTER TO THE EDITOR

Isabel Putinja

This letter is in response to Frédéric Tremblay's article, "Black Future for White Males", which appeared in September 28's Pro Tem. Well, if I had happened to be sitting in the caf while reading his article, my spoon would have definitely dropped into my mushroom soup!

Nevertheless, the adrenaline did reach the tips of my ears and I did shake my head in disgust. Frédéric speaks in his article about employment equity and expresses his fear that white males will lose out on jobs where hiring priority has been given to women and visible minorities:

"For white males in my generation, it can be very frustrating to live in a society that is willing to accept lower standards and hire less com-

petent people to fulfill jobs just for the sake of representing all the minorities in the community."

Excuse me, but are you saying that women and minorities are less competent and that by hiring them, we're accepting lower standards?

In a society that has traditionally favoured the white male, can we expect minorities who have been suppressed by society to be

equally competent when they haven't been equally treated?

The White Male has been getting too much, for too long. Now that we're moving slowly closer to equality, he's starting to feel the strain of giving up some of his already overflowing box of privileges.

The white male can be warned that he'll continue to feel this strain until we have true equality in society; then, and only then, can he look into his box and see that he's left with the same amount of privileges as everyone else.

By the way, it is against the law for an employer to ask an

applicant for details relating to sex, race, or colour; thus, an applicant does not have to give information of this kind. Nor is the Toronto Sun a reliable source of factual information.

**Le centre d'Orientation**  
 Increase Motivation  
 Overcome Procrastination  
 Starting: Tuesday, oct. 6,  
 11H30 - 12H30  
 at the Center, Glendon Hall  
 487-6709

**CORRECTIONCORRECTIONCORRECTION**

Dans le dernier numéro nous aurions dû lire dans la correction MRS. HÉLÈNE Van Houtte.  
 Toute nos excuses pour cette erreur.

**PROTEM**

2275 Bayview Avenue  
 Toronto, Ontario  
 M4N 3M6

Pro Tem is the weekly bilingual and independent newspaper of Glendon College, founded in 1962 as the student publication of York University. Pro Tem est le seul journal étudiant bilingue en Ontario. Nos bureaux sont situés dans le Manoir Glendon, local 117. Editorial and Advertising: 487-6736. Tirage: 3000 exemplaires.

**Editor-in-chief**  
 Etienne Le Beau

**Entertainment editor**  
 Heather Birrell

**Graphic designer**  
 Melissa Nigrini

**Advertising Manager**  
 Jason Cooke

**Sports Editor**  
 Andy Straisfeld

**Photographer**  
 Andrea McMullen

**Collaborateurs**  
 George Moutsouroufis

**Assistant editors**  
 Alex Limion  
 François Lizotte  
 Jennifer Wiens

**Copy editors**  
 Doug Langdon  
 Loic Seron

**Typesetter**  
 Diana Bustamante  
 Jennifer Wiens  
 Stéphane Brugnau

**Production Manager**  
 Eric Tremblay

**Correspondance**  
 Johanna Wolf  
 Michèle Fortin

**Cartoonist**  
 Doug Langdon

Isabel Putinja  
 Joanne Barna  
 Michael Haberin  
 Antonio Fasto  
 Julie Bolton

NEWS

# "CRIME PROOFING YOUR HOME"

One of the rudest shocks you will get while living at Glendon is the day you return to your room and discover that something has been stolen: your desk rifled through, your closet and bureau searched, your clothing and goods pilfered.

It is like being punched in the stomach: your private space has been violated. It makes you feel sick to think that a fellow student would stoop so low. But this happens all too frequently. Unfortunately the victim is often times partially responsible. When Security is called to investigate, the first question we ask is, "Was the door locked when you were away?"

In the past three years, the answer has always been no. Usually followed by an explanation, "I was only gone for a few minutes and I was just down the hall".

A thief can be in and out of your room in less than 45 seconds with your wallet, your walkman or whatever else strikes his fancy. If it is an outsider who has invaded the residence, the

outcome can be much more tragic. We are living in a city with a crime rate that is high and the situation is "getting worse" every day, according to the figures compiled by the Metropolitan Police Force.

Violent crimes are increasing at an alarming rate, and most of the victims are women. At Glendon College, most of the residents are women. You are vulnerable. What do you do to improve the "safety factor" while on campus?

You have to increase your sense of crime prevention awareness.

How do you do that?

Get street wise. Use your head. Be proactive rather than reactive. In other words, be prepared, be aware, and anticipate dangerous situations. Learn how to avoid them if you can. When you are

"proactive", you are in control; when you are "reactive", the criminal is in control. Remember that most crimes come under the category of what crime specialists call "crimes of opportunity". That simply means that there was an easy opportunity, with a low risk factor, for the perpetrator to commit the crime and get away with it scot-free. Here are a few practical tips that have a deterrent effect.

In the hallways of the residences, there is not much opportunity for a thief to get into a room that is locked; only a fool would risk being caught trying to break into a room by forcing a bolted door. To minimize that kind of risk, get into the habit of locking your room whenever you are out, even if it is only for a minute or two and you are just down the hall.

Never under any circumstances leave an exterior door propped open because you have to make two or three

trips carrying to gain access to the building. It is a dangerous invitation. Remember there are violent people in our society: you may be a random victim.

Here is another tip: never, under any circumstances, allow a stranger into the residence, even if you think that he or she is here to see a friend. Follow the example of the day and night porters. Call the person in residence and say there is a guest waiting in the lobby. Have the visitor wait until that person comes down and admits the visitor.

You may think you are doing somebody a favour by letting his or her guest enter, but you may not know what has gone on between them since they last met. They may have broken up. Perhaps the student in residence may not want to be disturbed.

Allow them to decide if the guest is to be let into the residence.

If you see people disregarding house safety rules, speak to your don about the situation and they can intervene. They have been trained to deal with these kinds of situations. Confidentiality will be maintained and your name will not be mentioned. You can even call security and we too will not release your name.

This is by no means a complete list. We have literature that is available to "crime proof" your home or office. It is free: all you have to do is take a few minutes to read the material and put some of the suggestions into practice. Before you know it, it will become a habit that could go a long way in preventing a crime.

If you have any suggestions, do not hesitate to let the department know. Contact us and we will try to implement your ideas. Remember, security is everybody's business.

Crime Proofing Your Home  
Michael Haberlin

FORUM

# Clinton and Gore go Quayle Shooting

Alexander E. Limion

Last week, Canada's national newspaper, *The Globe and Mail*, ran consecutive front-page articles on the American presidential election. *The Globe* mixed mild euphoria with raptured scepticism at the prospects of a Democrat in The White House.

Why such a fuss? With more than a month to go before the November 3 election, *The Globe* devotes entire pages of the front section to an election in a foreign country. Why do Canadians care so much about the happenings south of the border?

One reason journalists find American politics interesting is by comparison. Canadian politics are dull. We've all read articles about constitutional wranglings and we devoured them with glee. Three months of constitutional chatter, and we were in ecstasy. Six months of de-

bate, and we still couldn't get enough. One year of turmoil tried our patience. Continuing articles on constitutional talks borders on illegality.

Another reason that journalists are interested in American politics is that Americans, especially their president, have a lot to say about the outcome of the free world. If George Bush wasn't an American president, it's doubtful that he would have been able to muster the nations of the world to kill 200 000 Iraqi soldiers and force "Sadman" Hussein to say "Okay George,

I see now that you can inflict more suffering on my people than I can".

The United States will continue to be the world's sole super power. The collapse of the Soviet empire, the German, and Japanese constitution reinforce this position.

As long as the United States is the world's super power, handing over control of its executive powers -the election of its president- is of importance to the entire world.

At the same time that the U.S. leads the world, it cannot take care of itself. Inner-city problems, gang violence in Los Angeles and race riots after The Rodney King trial are all

examples of American domestic difficulties.

A Democratic president might be better able to manage American society. Since George Bush has assumed office, he has demonstrated that although he might be able to dispose of foreign dictators (or at least kill a few hundred thousand foreign soldiers), achieving social harmony at home has not been high on his list of priorities.

This year, Americans can choose between George Bush and Dan Quayle (the Republican representatives) or Bill Clinton and Albert Gore (the Democratic ticket).

Clinton is this editor's choice. Although he does seem to blink a lot (perhaps there is

light in his eyes or maybe he is lying), he still leads Bush and company in most opinion polls and Clinton promises to win.

Personally, I do not trust the Arkansas governor, Bill Clinton, as much as I distrust George Bush. With Quayle standing next to Bush, who, in turn shoots himself in the foot so often (when it's out of his mouth), the disjunctive choice is amazingly simple.

Finally: don't be surprised when Bush starts to narrow the gap between himself and Clinton in the polls. Bush has proposed a series of Sunday debates, and he is still a fierce opponent. This could quite conceivably be the tightest presidential race in recent times.

# FORUM

## Le Referendum vu d'un oeil européen

Antonio Fasto

Al'heure où la population française vient de confirmer sa ferme intention de participer au grand projet européen en votant oui au fameux traité de Maastricht, les Canadiens seront appelés, le 26 Octobre, à prendre une décision comparable qui aura de lourdes conséquences pour l'avenir du pays.

Pendant que les pays européens se battent pour créer une fédération européenne unifiée, en adoptant une monnaie commune et un espace sans frontières, une bonne partie de la population canadienne française lutte pour pouvoir se détacher de la fédération canadienne. Les uns affirment que l'Europe de demain sera une Europe unie et solidaire, tandis que les autres parient que la désunion fera la force du Québec. Qui a tort, qui a raison? L'avenir nous le dira. Est-il raisonnable de penser

que le principal facteur qui a envenimé les débats politiques et motivé ainsi l'éventuelle séparation du

Québec, serait d'ordre culturel? Est-ce que des différences culturelles au sein d'une fédération peuvent légitimer la séparation d'une province? Selon moi, certainement pas. Les véritables causes de ce conflit ne sont sûrement pas d'ordre culturel mais d'ordre économique. La crise mondiale, qui n'a bien sûr pas épargné le Québec, n'a fait qu'accroître le mouvement nationaliste. Ce dernier est le principal créateur de cet outil appelé

"barrière culturelle artificielle" utilisé pour manipuler les foules. Le Nationalisme -les

## "Way to vote No"

Julie Bolton

Recently Pierre Trudeau printed his constitutional views in Macleans calling Quebec separatists "master-blackmailers". Personally, I find this offensive. Voting no means I refuse to support these "blackmailers". My no vote has nothing to do with Quebec separatism! I refuse to be led into a bad constitutional package which currently has no available legal text outlining provincial powers, or native self-government.

The main objective of Quebec leaders was to gain more provincial power. In such a diverse country, the provincial government has a much greater understanding of local and regional concerns, yet these concerns are often under federal jurisdiction. For example, unemployment insurance is a federal program while social assistance is a provincial responsibility. Logically,

both would be maintained through the same body of control. Unfortunately, no legal text is available to verify a possible shift from federal to provincial control.

There are also many questions concerning native self-government. Because there is no available legal documentation, there are no set rules as to where and when this applies. Does na-

tive self-government apply to those who live on the reservations, or does it apply to all natives everywhere? Although self-government must follow the Canadian Charter of Rights and Freedoms, can native leaders make unconstitutional laws using the notwithstanding clause? Does this special handling leave other cultural groups open to future self-government?

Many people are blindly walking into a yes vote in the Oct 26th Referendum because they're afraid Quebec will separate. As for me, I want Quebec in this country but not at the cost of a BAD deal for all Canadians, Quebecers or not!

Yougoslaves en savent quelque chose - ne fait que lever la haine entre les peuples et ne promet qu'une anarchie totale.

Vous qui vivez dans un milieu cosmopolite, sachez bien à quel point il est enrichissant d'apprendre non pas à tolérer, mais à apprécier une culture

différente de la nôtre. Faites de ce collègue une fantastique oasis de la culture internationale. Ne cachez pas vos opinions ; ayez le courage de les affirmer.

### REFERENDUM '92

# VOTING'S A BREEZE

If you're a Canadian citizen and 18 years of age or older by October 26, you can vote in the federal referendum.

But to exercise your right to vote, your name must first be on the Voters' List. If you haven't been enumerated at your present address or back home, you have until October 19 to add your name to the list.



You'll find the answers to any questions you might have in: "The Student Voter's Guide", now available at your Student Association, Registrar's Office or campus bookstore.

Pick one up today and you'll see: Voting's a breeze!



The non-partisan agency responsible for the conduct of the federal referendum

# ARTS AND ENTERTAINMENT

## A PLAY NOT TO BE MISSED!

Joanne Barna

Come and see **Mother Courage!** It will prove to be a new experience for most viewers. **Mother Courage**, a play by Bertolt Brecht, will be performed by the 2530 Modern Drama class in Theatre Glendon.

**Mother Courage** is just one of Brecht's many epic plays. The purpose of Brecht's Epic Theatre is to make the audience think and become socially aware. Instead of relating to the characters, Brecht asks us instead to observe how social situations affect them. The play should make viewers question many things and criticise the society in which the characters live. Brecht was a socialist writer and later adopted many

of Marx's theories. The play is set in the background of the Thirty Years' War (1618-1648). It follows the life of a canteen-woman, Anna-Fierling, otherwise known as Mother Courage, who is serving with the Swedish Army. She has decided to make a living off the war, if not to profit from it. However it is her intent to keep her children out of the war. But by the end of the play, she has lost all her children and must

continue to pull her waggon along in search of business. The meaning of the play is given by Brecht himself:

**"That in wartime the big profits are not made by little people. That war, which is a continuation of business by other means, makes the human virtues fatal even to their possessors. That no sacrifice is too great for the struggle against war."**

Mother Courage signifies a woman who must react within

a patriarchal society. Is she courageous? And if so, at what price? The role of Mother Courage will be demonstrated by both a male and a female performer. Amanda Hopkins will play the younger Mother Courage while Alexander Lofthouse will take over the role mid-point to finally portray an old and haggard Mother Courage. Marta Blazejewski will be directing the play with the guidance of English 2530's professor Mr Robert Wallace, and David Kimura will be the stage manager. Bertolt Brecht has also written many other plays such as:

**Three Penny Opera**, **The Mother**, and **The Caucasian Chalk Circle**. Rehearsals have already begun with four weeks left for students to solve the many problems posed by sets, costumes, lighting, props, sound, publicity, etc. This play should prove to be a unique theatre experience for all who choose to become involved.

Opening night will be on October 24 at 8:00 pm. We want you there!

**"Wherever life has not died out it staggers to its feet again."**  
(*Mother Courage*).

## Smooth talkin', clean livin', filthy rich...

### Bob Roberts Will Win Your Vote

Heather Birrell

**Bob Roberts** chronicles the rise to power of one smooth-talkin', "clean"-livin'; filthy rich Republican senatorial candidate. Robbins, who not only stars but has also written and directed the film, has chosen a pseudo-documentary approach as a means of successfully satirising the American Political System.

From his hippie roots to his service in the military, Roberts develops a unique personal and political philosophy which is at the same time all too familiar. His followers nod and clap in agreement as he croons such revamped favourites as "The Land Was Made for Me" and "The Times are Changin' Back" accompanied by his acoustic guitar. When he visits a classroom for a phot op., Roberts tells a five year old child to "Stay in school and don't do crack, it's a ghetto drug."

Robbins' parodic portrayal of women in the film is also remarkable. His character's wife serves as nothing

more than a well-groomed ornament throughout the film. As well as skewering the media for their biased, sensational coverage, Robbins draws attention to the role female newscasters are often forced to play as mere appendages (all hair and teeth) to the more "serious" and "intelligent" anchorman.

Robbins has the sort of malleable features which allow him to remain confident and composed as the politician with nothing to lose. Nowhere on his face do we read any signs of his supposed unethical behaviour.

More important though is the scary fact that Bob

Roberts himself seems convinced of his own moral superiority.

Although Robbins plays the pivotal character in this mockumentary, he is supported by a fabulous cast which includes such well-knowns as Susan Sarandon (Robbin's wife), John Cusack and Gore Vidal (who plays the Democrat senator Roberts must defeat).

Some critics have already given **Bob Roberts** the thumbs down, denouncing it as being too preachy, perhaps partisan, lacking subtlety. To them I say "So What?". Tim Robbins has, by mocking the American political system, exposed the imperfections, even perversions, that exist within it and other democratic societies. This eye-opening factor, plus the fact that there's lots to smirk about in the film make it a must-see.

### Glendon Calendar

GCSU Nomination's begin Oct 1 to Oct 8 forms and regulations at the GCSU office

**Glendon Young Liberals** Opening Meeting, October 5TH 1992. C202 16H30 to 18H30. Guest speaker, Jim Peterson, MP Willowdale.

### Classified

**Personal Counselling**  
In a caring confidential setting. Extended health benefits provide excellent coverage for many York University employees.  
Dr. Ellen Greenberg,  
Registered Psychologist.  
TEL. 961-3683

### CLASSIFIED

#### DINAH

Met you at Bay-Bloor subway.

we talked about eyeglasses and happ optical, you tried to call me that night, you gave up too easily. Try again, I want to speak to you.  
Stephen 963-5129

## Star Trek Comedy Will

### Leave You Laughing

Heather Birrell

ATTENTION Star Trek fans, Trekkies, Trekkers etc....

A brand new episode of Star Trek - Live On Stage is now playing at the Big City Improv. (534 Queen W. at Bathurst). This re-enactment of "Amok Time" (you know the one where Spock has to return to Vulcan to mate and ends up duelling with Captain Kirk in the process...) definitely goes where no comedy has gone before.

Spock, Bones and the Captain turn in some wonderfully funny performances and the rudimentary yet creative props used by the cast only add to the hilarity. Whether you're an avid follower of the Enterprise crew or someone who is basically unaware of this cultural phenomenon (SHAME!), "Amok Time" will leave you laughing with its sci-fi silliness.

Bonus: The bar serves Romulan ale (a bright blue concoction) both before the show and during intermission.

The show plays on Thursday (\$10.00) and Friday (\$12.00) nights at 8 pm and Saturdays (\$10.00) at midnight. For reservations call Big City Improv at 867-8707.

# ARTS AND ENTERTAINMENT

## RENGA - UN SPECTACLE MULTIMÉDIA DE POÉSIE, DE DANSE, DE MUSIQUE ET DE PEINTURE.

Trois mondes et quatre formes artistiques - danse, poésie, musique et peinture - incarnés par d'éminents artistes sont réunis dans Renga, spectacle sans précédent, international et multilingue, qui sera présenté le 10 octobre, à 20 heures, sur la scène du Théâtre Glendon.

La poésie: une incantation poétique où chaque strophe est autonome tout en épousant la strophe précédente. Les vers sont ceux de deux éminents poètes japonais, Doka et Tanikawa, d'un grand poète coréen, Kim, et de la poète canadienne Roseann Runte, lauréate du Prix de poésie de l'Académie Française. Ces poètes se sont rencontrés à Tokyo, en août 1991, et ont composé ensemble le texte, taillant à même les différences culturelles et linguistiques pour atteindre l'âme de l'artiste. Le poème sera présenté en anglais, français, japonais et coréen. La danse: l'éminent

chorégraphe japonais Man Uno et sa célèbre compagnie de danse moderne donnent au poème une dimension kinésique. Renga est l'une des deux seules représentations que la compagnie donnera à Toronto durant sa tournée nord-américaine. (Elle présentera aussi Hot Key le 11 octobre, au Théâtre Glendon.)

La musique: le poème a été une source d'inspiration pour cinq

musiciens canadiens de grande réputation, Casey Sokol, David Mott, Robert Bick, Olivier Schroer et Richard Armin. Leur musique est le fruit d'une création collective qui n'est

pas sans rappeler la manière dont le poème lui-même a été composé.

La peinture: les vers sont richement illustrés par l'artiste québécoise Sylviane de Roquebrune. Ses

somptueuses toiles sont intégrées au spectacle grâce au talent de la photographe et conceptrice en audio-visuel, Cylla von Tiedemann.

Le spectacle sera présenté au Théâtre Glendon, situé au

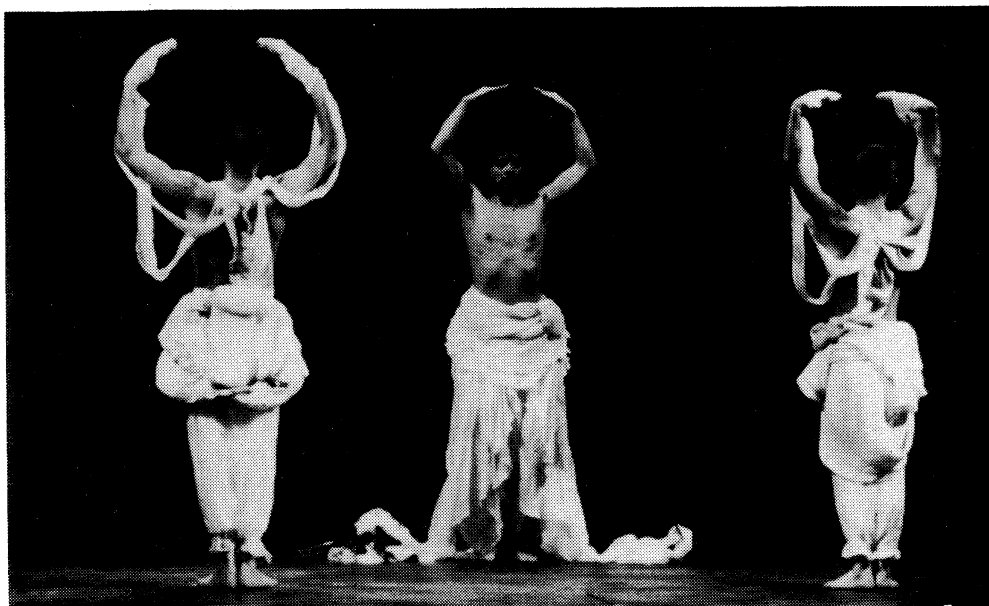
2275 de l'avenue Bayview. Prix d'entrée: 15\$. Réservations: 487-6727

Pour plus de renseignements, prière de s'adresser à:

Roseann Runte  
Collège universitaire  
Glendon  
487-6727

ou à:

Gene Hayden  
Département des  
Communications  
736-5010



Man Uno et sa compagnie, en spectacle le 10 et 11 octobre au théâtre Glendon

### LE CÉLEBRE DANSEUR JAPONAIS MAN UNO ET SA COMPAGNIE PRÉSENTENT

#### "HOT KEY" À TORONTO

Le célèbre danseur et chorégraphe japonais UNO MAN et sa compagnie viennent offrir à Toronto, dans le cadre d'une tournée à travers six grandes villes d'Amérique du Nord, une représentation unique de leur dernier spectacle, "Hot key". Cette représentation aura lieu au Théâtre Glendon le 11 octobre, à 20 heures.

"Hot Key" propose à son public un mystérieux voyage à travers le temps. Le spectacle évoque, dans une perspective zen, les humains lancés à la poursuite d'une vérité perdue.

Man Uno a étudié la danse classique Butoh avant de créer son propre style de chorégraphie moderne orientale. Il se produit depuis près de vingt ans avec sa compagnie à travers l'Asie, les États-Unis et l'Europe, soulevant partout l'enthousiasme par la beauté et le

dynamisme de son œuvre. La seule autre représentation de cette compagnie à Toronto aura lieu dans le cadre de "Renga", poésie et peinture, qui sera présenté également au Théâtre Glendon le 10 octobre, à 20 heures.

Les deux représentations que Man Uno et sa compagnie donneront à Toronto seront placées sous le double patronage du Consulat général du Japon et de la Fondation japonaise de Toronto. Le Théâtre Glendon est situé sur le campus du Collège

universitaire Glendon, au 2275 de l'avenue Bayview, à l'intersection de l'avenue Lawrence. Prix d'entrée : 15 \$. Pour réserver, prière d'appeler le 487-6727 durant les heures de bureau ou le guichet du théâtre (tel.487-6722) quelque temps avant le début du spectacle.

Pour plus de renseignements, prière de s'adresser à:

Roseann Runte  
Collège universitaire  
Glendon  
487-6727

ou à:

Gene Hayden  
Département des Commu-  
nications  
736-5010

**THE BEAUTIFUL IS  
IN THE MIND.  
FORGET THE REST.**

## Faculty of Education

Consecutive Teacher Education Programme

### Information Sessions

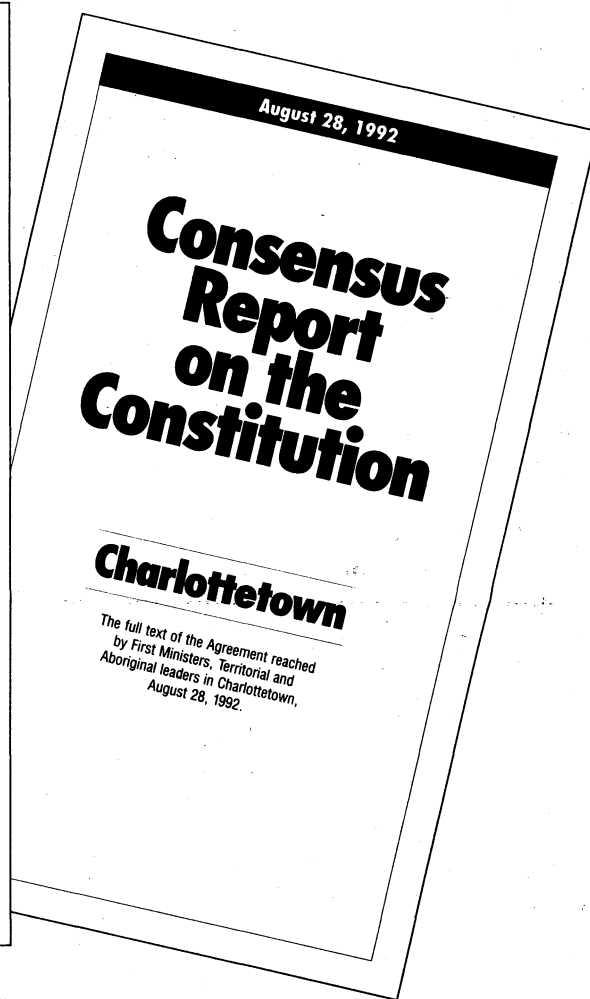
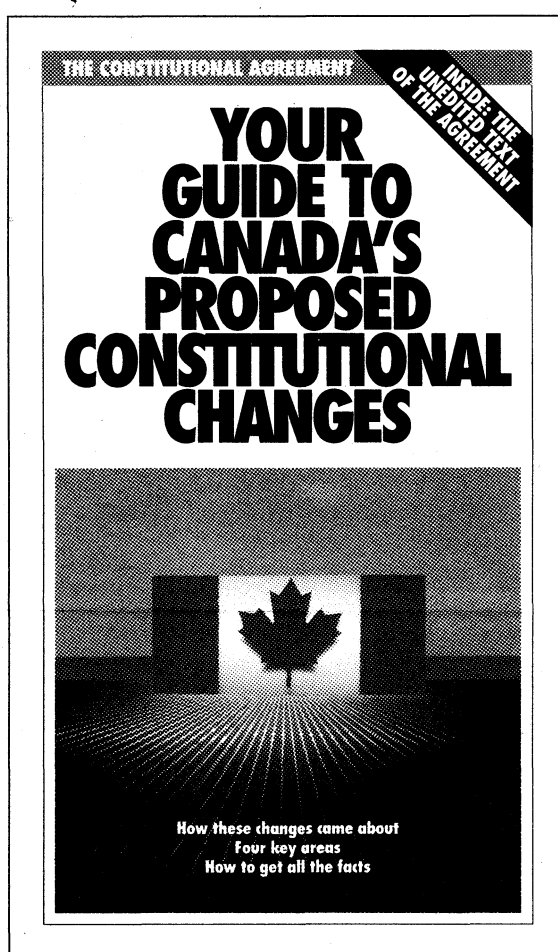
**Thursday, October 8**  
4:30, 129 York Hall, Glendon College

**Thursday, October 13**  
4:30, Curtis Lecture Hall 1

**If you are interested in finding out more about the Faculty of Education's Consecutive programme, its admission requirement and process or general information, you are encouraged to attend one of the sessions.**

OCTOBER 26: THE CONSTITUTIONAL REFERENDUM

# COMING TO YOUR MAILBOX SOON



## Get all the facts!

**Many Canadians** say they want more information before answering the referendum question on October 26. Between October 9 – 12, households throughout the country will receive an 8-page summary pamphlet that contains another publication – the entire unedited Constitutional Agreement, reached in Charlottetown, August 28. Please look for this information in your mail and take the time to read it so that you can make a truly informed decision on the upcoming referendum.

If you haven't received this publication by October 13, call the toll-free number below and a copy will be sent to your home.

**1-800-561-1188**

Deaf or hearing impaired:  
**1-800-465-7735** (TTY/TDD)

Canada

# NEWS AND POEMS

## HAVING PROBLEMS?

### WE ARE HERE TO HELP YOU!

Come September, everything happens all at once. New courses, leaving home once more, saying goodbye to old friends, starting new relationships, planning for a career, finding a part-time job, the list is endless. At times it seems like it is all too much to cope with and all you want to do is scream for help.

Well help is available and it is remarkably easy to find in one comprehensive service at the Glendon Counselling and Career Centre (Glendon Hall, 487-6709). Nous sommes prêts à vous aider à profiter au maximum de vos années à Glendon. Si jamais vous éprouvez des problèmes personnels ou sociaux, si vous voulez discuter de vos projets professionnels ou

d'éducation, ou si vous voulez améliorer vos méthodes de travail, nos conseillers expérimentés sont prêts à vous rencontrer. We offer workshops on relaxation skills, stress management, assertiveness, coping with abusive relationships, choosing a major, and many other topics. We have highly qualified counsellors who work on an appointment basis for

personal and career counselling. Our resource centre is packed with information on career planning, choosing a major, resume writing, preparing for an interview, work and study overseas, what to do with a major in..., etc. And, needless to say, anything you discuss at the Centre remains strictly confidential. So, don't let the return to class overwhelm you. If you have any problems or concerns, come and talk to us. We are friendly and we're here to help you. Venez nous voir au Manoir Glendon/Glendon Hall, 487-6709.

### Irony

S.B.

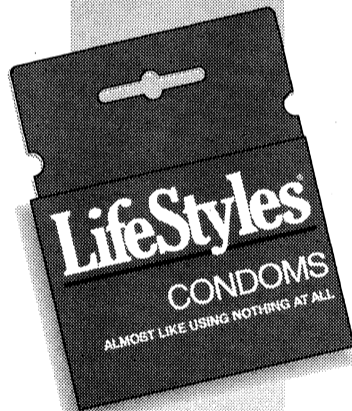
Finally...the journey was at an end. The weary traveller stumbled out of his mangled vessel. His search for happiness was over. After several light years of travel, he had noticed a beautiful glow in a distant galaxy known as earth. This "glow" was the remains of a nuclear war that had drained life from the planet. "Aaahhh. It's so beautiful."

he said

I LOVE YOU madly truly DEEPLY but RESPONSIBLY



LifeStyles condoms are manufactured by Ansell®, the largest condom manufacturer in North America.



For the love of your life!

1\$ OFF YOUR NEXT PURCHASE OF A BOX OF 12 CONDOMS LifeStyles Available at all good pharmacies.

MR DEALER: Ansell Canada will reimburse the face value of this coupon, plus our specified handling fee, provided you accept it from your customer on the purchase of one box of 12 LifeStyles condoms. Other applications constitutes fraud. Failure to send in, upon request, evidence that sufficient stock was purchased in the previous 90 days to cover coupons presented, will void coupons. Coupons submitted become our property. Reimbursement will be made only to retail distributor who redeemed coupon. GST is included where applicable. For redemption, mail to: Ansell Canada, 30 Boulevard de l'Aéroport, Bromont, Québec, J0E 1L0. One coupon per purchase. No facsimiles accepted.

Coupon expires June 30, 1993

### Les Amoureux

C.V.  
Fate to destiny lay in the smile of two virgins, Interwined souls by words of ROMANCE alone

A

### BUTTERFLY

#### LIE

C.V.  
A butterfly lie is what you told it was so pretty at first to consider... to fathom that possibly you had metamorphosized from no shape to be molded into this wonder who could carress the very whisp of nature in a colourful array What a sight to behold. I was lost in all your colours lost in your Proclaimed Freedom lost by your innocence But how lost I was when I realized it was all...

# ARE YOU HAVING SEX IN THE DARK?

Some say ignorance is bliss.

When it comes to sex, ignorance is far from bliss. It's just plain dangerous.

If you want to do the smart thing, get out of the dark.

Find out how HIV/AIDS and other STDs are transmitted.

Use condoms. Not occasionally, not usually, but always.

Talk. Talk to your partner. Your friends. Your doctor.

If you're embarrassed about buying condoms, remember that after you've bought them once it will be much easier. Being embarrassed is a small price to pay for your health.

If you know someone with HIV infection or AIDS, reach out to them and break the silence. No more fear. No more ignorance.

AIDS AWARENESS WEEK OCTOBER 5 - 11, 1992

